

1. vanutæn. æ stæ-kfə.g.ɫ zɪ.n zɛ-m bənuwt
2. mæ vri.nd ɪ-z də blu.ɪŋ g.ɪ.u.m bəg.ɪ.tn | vri.nd =
familieɪd - kæ.næ.sə = vriend |
3. ny mæ spaŋ mu.r mæ.tmekanik
4. sprɪ.tn ɪ-z lastig, wærk
5. up dat ʃ(χ)ɪ.ɪ.p ʒʊntfandən g.əfi.nig.ɫ bro.ət
6. d-ŋ tamərman ɛd ə spræ.nzəlɪŋk ut ɪ- zɔ̃ viŋər
7. d-ŋ ʃɪ.pər læ.ktə zə læ.pn (af)
8. ɪ-n di fabrikkə tənɪ-z nɪ.tə zi.ənə
9. kumd ɪ:r mæ kɪ.nt | ə kinəg.ə |
10. bu.əs - tap fə nys fi:r pɪntm bi:r | ə pɪntfə |
11. briŋd ys fi:r pū.nt kɛ.zn | twɛ kɛ.zəg.əs | kri.kn -
krikkəs |
12. zɛn mæ nœ.ɪdərnyvvn drɪ. ka.ŋ win ədruŋkn
13. æ wi.ldə mæ slu.n mɛd ə k-nɪ.pɫ
14. kɛn zə k-ni. ɛzi.ən
15. karnaval ɪ-z nife.ləmɪ.ər ɛvi:rst
16. ksim blidə vān mænœ.ɪdər ni me.g.əg.u.n tæn
| kūntænt |
17. tɪ-zɪ.kni. dit ədu.n ɛt wi.tfə wæ.l
18. wi.n ɛtətədu.n - d-ndi.ən didər kumt
19. æ kɔpə - æ kɔpənæ.st - æ kɔpəspm (*draad v. d.*
spin) - æ kɔpər
20. ə kasketə - of : ə klakə (*ouder*) - of : ə mɔ.tse
(*ouder*) - bənuwt - ə wi.ə (*weiland*) - ə mɛ.ʃ
(*hooiland*) - æ bi.ɪk (*weide ver afgelegen van*
de hoeve) - æ padəbro.ət - ɛn a.g.ə - æ py:t
(ɛn a.g.əpyt : *een groene kikker* - æ rækəpyt :
kikker die veel kwaakt) - æ bɔ.tərʃitə
21. di.ən kɛ.rɪl dɛ.i di.ɪdə wɛ.rɪt fɛχtn
22. kχ.u.jə bɛ.ɪərtʃəs χ.ə.vn
23. ɪələ.ntu fe.l udə ʃe.pn brɛ.kn
24. jed əki. vānzələ.vn ɛbɛ.tn əwi:st
25. g.əmɛ twɛ. widə sti.əs - widər - də witstə
26. dat bi.ɪt stu.tə nɪmɪ.ər
27. di.ə mān ɛ:d ə le.vn li.k ə gro.ətn ɪ.ərə
28. lyʃɛfɛ.r ɪ-z ɪ-n d-ne.mɫ ni əble.vn
29. də ʃχ.o.lkindərsɪnə də zi. əg.u.n mɛd œ.ɪdər
mɪ.əstər - of : kɔstər
30. kəkən tɔg, ni kum vɔrdɪŋk χ.ərɪ.ət wus
31. də bi.əstn driŋkn g.ɛ.rɛn li.nzuwɛ.sə
32. æ kani χ.ūn wɛ.rkn dərdatn zi.ər ɛd ɪ zə ke.lə
33. dud ɛ stɛ:rt ɪ-n di.əm bezmər
34. nɪ.ə - mæ spe.lnɪmɪ.ə mætə ... (*kegels onb.*)
35. ɛ.ɪ - kəndɪ twɛ ki.ərən ɛro.pn ɔχtər jə
36. di pɛ.rənɪ-z ni ry.pə - of : mu.tər (*juist goed om*
te eten) - tsɪ:t nɔg, ə wi:t ki.əʃ ɪ-n
37. zə zɪn vɔrʃ - of : dɔrə - of : wæg, nɔ tfæ:ɪt
38. zɛ.d ɪ.əst ɛ vɔrɪ.l zi g.æ.ɪd ɛ.pn fɛrtɛ.rn
39. tmife.lə tɛ vɛrwaχtn van d-ndi.ən
40. zɪ-dnɛ.ɪt fan ɔ.r mæ.ɪk fɛrlo.ərən - of :
mæ.ɪkwitɛspe.ɪt
41. d-ŋ mān mu su.əg.n vɔ zə wyf
42. zwæp ɪ-n d-nɛs'ko (*Fra. v. Schelde*) ɪ-z ri.əʃɪk
43. ʃɪ-stut - dɔ.rdatn stɛ.rk ɪ-s
44. ny-s mutn d-næ.ɪd ɛn ɛ jœ.ɪdər d-nandrən ɛ.ɪt
45. ɛpt ɛɪtʃə da bæd upɛfn
46. nyzə matsnu.r ɪ-z ɔ-zu vɛt ɔv ə zwi:n
47. zə sprɪŋ umɛrvərst um pris
48. d-no.vni:r g.u.tm bo.m g.ræfɪŋ
49. dud ɪ.əstə vɛ.əstər ɛɪtʃə tu.ə
50. ʃbəg.ɔntə klɔpm nɔ də vru.g.mæ.sə - do.g.əmə.sə -
tluf - də vɛ.sɛps
51. ɛn o.vɛtræk ɪn ə bædɛ - pytɛslɪk - mæ.ʒ
brɪ.ɪn - ɛ stytə bɔ.tərən
52. dat wyf ɛnɔr u.r dū snɪdn
53. zə vu.dər ɛ.tn zæz ju.r lu.tn g.ū.nɔ də ʃχ.o.lə
54. kɛ.ɪn ũ-ntru.n vān zə lu.tə tɛ g.u.n lā.nstwu.tər
55. mæ zi.ənife. g.ɪ. g.ɛ.əvə vɛ.ɪzn ulɪ:r
56. ɛ.rdn pɔtsɪni fe.lə wɛ:rt
57. do.vɛpɔ.lə stu.d ɪ-n d-nɛ:rt
58. ɪ-martə tɪ-z nɔχ, tɛ kud um tɛ kɔtsɛbuln
59. di kɛ.sə g.ɛd ɛ klɪ.rə lɔ.χt - ɛnɪ.ə
60. ɛ trɔk ɪ-n tɛ.r.s.tɛ:rt
61. ɪ-nd-ntɪt jə kwa.m ɪ.r ɔlə ju.r ɪ- də kærəmæ.sə
62. d-ŋ pu.tər zɛ.i dad ũznɪ.ərə vulmakt ɪ-s
63. jə za.g, mæ wæ.l mu jənæ mæ nɪ.d ɛzɛ.ɪt
64. də zwu.ms χ.ūn wɛ.rɛkɪ.ərən
65. g.u.jə vānda.g.ə ni g.ūŋ kɔ:rtn
66. ɛ.tn zœ.ɪdər ok χ.ɛ.rɛ ku.s
67. zə mɔtɛ:r ɪ-s fɛrslɔkt - ʃɪ-s fɛrstɛ:ɪt
68. tɪ-d ə wɔrmə dɔχ.əwi:st ɛn tɪ-z ɛ zū.tn ɔ.vnt
69. dat manəg.ə lɔpɫ bɛərəvū.tə
70. di kan ɪ-z ɛbɔstn - of : tɪ-z ɛ bɔst ɪ-n də kanə
71. ksu wi.ɪn datə brɪ.vɛdra.g.ər ɛ brɪ.v briŋt
72. kɛ zi.ər ɪ-mnɔ.rtə
73. kəkɔn gɪ. g.əmɪ.əs mɔ.kn mæ zɔ.kə mæ.ʃn
74. ɔχtər dən vɪ:rn mæ g.u.n tɛ:rd ɪ-n də niwə
kərə spaŋ.
75. kæn ɛɪtʃə kɔrsn - vāvɔ də nu.nə
76. də zə.nə vān də kɔ.nɪŋk ɛd o.k suldu.d əwi:st
77. wi:tʃə ni wu.dat ər ɛm bog.əma.kər wɔnt
78. di ro.əzn ɛ.ɪn lɔŋkə stɛ.kɛrs - of : do.ərns
79. kɛ g.əlo.vəni ɛn ɛŋkəl wo.ərɛt
80. tkɪŋ wuz do.ət ɪurdɪ.nst ɛŋ kɔ.ŋ do.pn
81. zən o.ərən ɛn zən o.g.ə lo.pn
82. nɔ.r klɪ.ə me.əʃə ɪ-z ɛg.ū. mejə pū.ərtʃə nɔ
ʃbɔ.ɪ um kɔtsɛjɛrs tɛ trɛkn
83. tər ɪ-z ɛ sprɪŋkəl tɛ kɔrt yti li.ərə
84. ɛ ʃχɪ.uwdə stɪf
85. tfu.ɪk ɛ zɔχtə mu. tχ.æ.ɪd ɛn də rɪkɔvm
86. nœ.ɪdər mū.nd ɪ-z dro.gə vān d-ndust
87. di.ə wæg, ɪ-s krum - tɪ-zum uldɔ.
88. kɔχt ɛ trumɪtʃə vɔr dɛn klɪ.ŋ
89. də g.ɪ.tɛbɔk ɪ-z ɛbɔstn van ə kast ɪn tɛ zwæ.g.n
90. zə liχ.ə wus kɔrt ɛ g.ū.t
91. tɪ-z bæ.st ɪ-n də ʃa.ɪtə
92. ɛ ʃɔtər mu wæ.l kɔ.n.ɪ.kn
93. zukt ɛɪtʃə mən ũ.t
94. kwɪ:t ni. wu.dəŋkmu zuku
95. ɛ kudn kœ.ɪdər ɪ-s χ.ū.t fɔ ʃbi:r
96. kmust ɔsɛblū.trɪŋkn um tɛ vɛrkluku
97. kmun ɪ.əstɛ.tn dū.n vɔ də bi.əstri:n tstul
98. mæ bru.rə wuz mu.ə
99. də mæ.ɪkmarʃɔŋ dud ɛ gro.ətn tu:r
100. di kɛ.rəmæ.ɪk ɪ-z di-n ɛn zɔ:r - zɛ.əntn wɛ.rə
dɛrmɛ.ɪ
101. mæ zun di.əm pi:t kɔ-n vɔ.ln. ɪ-n ɛn ɔ.rə
102. tɪ-z ɛ zɛ.kɛru:rə - *secur onb.*
103. ɛ kum nɔ.vni ɛ mənɪtə tɛ lu.tə

104. ɪ-n ita.jən zindər bæ.rg.n di vir spyg.ə
 105. darjə dərɯp dywən
 106. tə bo:m zæn ə str-k fān də brɒ.g. avərə.ən
 107. jə munys kaxtɪ kum. kɪkn
 108. jɪ-z əkum vān lu'vɛ mejæ g.u klɛ.k ʎ.æ.t
 | bə.zə |
 109. di dər ɪ-z əmakɪ bi bukənut
 110. æ g.ətruw frumæ.ʃ mu kɒ.ɲ.u.jn
 111. kænɪr g.az əzɯ.jn mu twus ʎɛ. g.u zɯ.ət
 112. d-m bruwər zæ.g.dit nɒʎ. tə di.r ɪ-z um tə
 buwən
 113. ba.kən - ʎba.kn - g-i ba.kt - æ ba.kt - ba.ktn -
 mē ba.kn - ɪ-ʎ ba.kstə - g-i ba.kstə - æ ba.kstə -
 mē bakstən - mæn æbakt
 114. bi.ən - ʎbi.ən - g-i bi.ət - æ bi.ət - mē bi.ən -
 bi.əmē - ʎbo.ədə - kæn æbo.ən - ænzok
 æbo.ən
 115. tɪ-z æ klɪ.n mu tɪ-z æ g.ū.n
 116. jə kad ɪr ejərʃ æn up də mart
 117. ən əd əzɛ.ɪt dɪtn g.u pɛ.ɪzn up min
 118. tme.ɪsn zɛ.i di.tn g.əlɪk adə
 119. twu.rn vyf prɪzn
 120. ūndər din ɪ.kn ɪ-g.ən ve.l ɪ.kɪs
 121. twu.tər g.u. kɒkn - tkɒkt ul | zɪ.ən : hard koken
 - tsɪ.ət |
 122. to.ɟɪ-z nɒʎ.rū.nə - tənɪ-zmɔ ro.j æmɔ.in
 123. majunɛ.zə ma.kn zə mɛ.tʎɛlvə - of : mɛtə bulə
 van ən ɛ.i
 124. dat klɪf. bumtʃə g.u.tə mujlɪkɒ. g.ry.j
 125. d-ɲ pa.stər ɛ. ʎū win
 126. ny-z ud yz ɪ-z əbrɯp.
 127. də mæ.ɪk spɒ.t fān də ku.əzydər - of : də
 ku.əspe.n.
 128. d-ɲ kɔstər - of : klɔkəlydər lyt fə də kryʃda.gən
 | də prɔsæ.ʃə |
 129. də tru.m. vān də karəwa.g.ən plo.ɪn vɔ
 tʎ.əwɪ.ʎ.tə
 130. də twɪ.ə dytʃə kwa.ɲ bytn
 131. zenəm blaw əsle.g.n
 132. də suwsə wustɪf dɪ.nə
 133. də snɪ.əw ɪr.ʎ.tɪ.kə
 134. tɪ-z ænɪ.əwə dɪɲkʃə ni əzɪ.nənæn
 135. ni.uwpɔ.ərtə kumd ən ɪ.lə ni.wə stɛ.r.j
 136. du.n - ɪ-ʎ dū.ntət - g-i dū.tət - i dū.tət - mē
 du.ntət - jɔ.ɪdər du.tət - zi du.ntət - ɪ-ʎ dɛ.ɪtət -
 g-i dɛ.ɪtət - i dɛ.ɪtət - mē dɛ.ɪntət - jɔ.ɪdər
 dɛ.ɪtət - zə dɛ.ɪntət - dɛ.jɪ-ʎ dat - kɒ.stn datū.n
 - kɒ.stə zə datū.n
 137. do.pn - of : kastn dū.n - æ kastəro.bə - də
 vū.ntə - də suldo.tn
 138. da.ʃn - æ da.ʃt - æ dɔʃ - nɛd ədɔʃn
 139. bi.əɲ - ɪ-ʎ bi.jn - gi biɲt - i biɲt - wi biɲ -
 jɔ.ɪdər biɲt - zi bi.jn - biɲtn - bu.ɲtn - kæn
 æbū.ən
 140. *Locale landmaten* : də mu.ətə = 44 aren 8 ca.
 (de groote maat) - tʎəmæt (mv. : g.əme.tn) =
 44 aren
 141. *Waternamen* : d-nizər - də pɪr.nəbe.kə - də
 vylbe.kə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is wurmut

De inwoners heeten wurmutnu-rs

Een bijnaam kennen zij niet. Bissezele heeten zij : to.vərʎ.ət fān də wɛ.rɛlt

*Volgend rijmpje is er bekend : e.kəʃbe.kə lyzəstre.kə - wurmutnu-rs tsɪ truməlu-rs - rəspu.ə
 ʃʎ.itʃu.ə - də katə træʎ d-n dru.ətə.ə*

Aantal inwoners op 8-3-36 : 2.845.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də platə - də sita'dælə - trɪvæ.lt - də klituvər - d-n ro.əz-
 da.lə - kukyt - d-ɲ pækɪ - də kɪ.kəpɒ.t - də ba'zatsə - d-ɲ smutpɔt - də kra.lə - d-malbruk

Er zijn geen locale verschillen.

Iedereen kent en spreekt er Vlaamsch en Fransch. Wormhout is een landbouwcentrum. Er is een enkele steenbakkerij.

Zegslieden. 1. Debreyne, Albert ; 58 j. ; hier geb. ; rentenier ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt steeds Vlaamsch.

2. Debreyne, Mej. Lucie ; 55 j. ; hier geb. ; rentenierster ; zuster van 1 ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt meestal Vlaamsch.

3. Debreyne, Mej. Philomène ; 60 j. ; hier geb. ; rentenierster ; zuster van 1 en 2 ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt meestal Vlaamsch.